

Dodatok č. 2

k Zmluve o nájme nebytových priestorov č. NNP/009/2022 v znení Dodatku č. 1

Čl. 1

Zmluvné strany

Prenajímateľ:

Mestská časť Bratislava-Rusovce

Vývojová 8, 851 10 Bratislava-Rusovce

IČO: 00 304 611

DIČ:

Zastúpenie: Radovan Jenčík, starosta

IBAN:

(ďalej len ako „prenajímateľ“)

Nájomca:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

Zastúpenie: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor

Osoba oprávnená na podpísanie: Mgr. Miroslav Antal, náčelník Mestskej polície hlavného mesta SR Bratislavy

IČO: 00603481

DIČ:

Bankové spojenie:

(ďalej len ako „nájomca“)

(ďalej len spolu ako „zmluvné strany“ v príslušnom gramatickom tvare)

Čl. 2

Predmet dodatku

- 2.1 Predmetom tohto Dodatku č. 2 (ďalej len „dodatok“) sú:
- 2.2 Zámena nebytových priestorov z pôvodných nebytových priestorov nachádzajúcich sa

na 2 posch. administratívnej budovy – miestnosť č. 7a o celkovej výmere 34,18 m² uvedenej v čl. II ods. 1 Zmluvy o nájme nebytových priestorov č. NNP/009/2022 za nebytové priestory nachádzajúce sa na 2. poschodí administratívnej budovy – miestnosť č. 6 o výmere 11,5 m².

2.3 Úprava nájomných a platobných podmienok uvedených v čl. IV ods. 1 a 3

Čl. 3

Rozsah a obsah predmetu dodatku

3.1 Čl. II. bod 1. Predmet a účel nájmu znie:

„Predmetom zmluvy je nájom nebytových priestorov nachádzajúcich sa na 2 poschodí administratívnej budovy – miestnosť č. 6 o celkovej výmere 11,5 m² a podiel na spoločných priestoroch (WC a chodby) o výmere 8,56 m². Celková výmera spolu je 20,06 m² (príloha – pôdorys).“

3.2 Čl. IV bod 1. Nájomné a platobné podmienky znie:

„Nájomné je dohodnuté v súlade s uznesením miestneho zastupiteľstva č. 187./2024 zo dňa 19. 09. 2024 vo výške 1,- €/m²/ročne, t. j. 20,06 € (slovom: dvadsať euro šesť centov) ročne za celý predmet prenájmu.“

Čl. IV bod 3. Nájomné a platobné podmienky znie:

„Zmluvné strany sa vzájomne dohodli, že nájomca bude prenajímateľovi uhrádzať mesačne platby za služby spojené s nájomom predmetu nájmu (teplo, ohrev TÚV, vodné a stočné, osvetlenie, odvoz smetia, upratovanie) v sume 40,- €/mesačne bezhotovostným prevodom na účet prenajímateľa uvedeného v záhlaví tohto dodatku podľa Harmonogramu platieb, ktorý bude pravidelne 1 x ročne zasielať prenajímateľ nájomcovi platieb a tiež termín splatnosti týchto platieb. Platba podľa tohto odseku sa považuje za uhradenú dňom pripísania na účet prenajímateľa. Platby za služby spojené s nájomom predmetu nájmu nie sú predmetom vyúčtovania.“

Čl. 4

Záverečné ustanovenia

- 4.1 Všetky ostatné podmienky, ako aj práva a povinnosti zmluvných strán podľa zmluvy, neupravené týmto dodatkom, zostávajú zachované.
- 4.2 Dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. zákona o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení

neskorších predpisov.

- 4.3 Prenajímateľ sa zaväzuje zverejniť dodatok v Centrálnom registri zmlúv a o jeho zverejnení bezodkladne informovať nájomcu a odovzdať mu potvrdenie o zverejnení tohto dodatku.
- 4.4 Tento dodatok je vyhotovený v 5 rovnopisoch, pričom tri rovnopisy dostane nájomca a dva rovnopisy ostanú prenajímateľovi.
- 4.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak toho, že jeho obsah zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ho podpísali.

V Bratislave, dňa 14. 10. 2024

.....
Mgr. Miroslav Antal, v.r.
Nájomca

.....
Radovan Jenčík, v.r.
Prenajímateľ

Prílohy:

- 1. Pôdorys
- 2. Uznesenie MZ MČ Bratislava-Rusovce. Č. 187/2024
- 3. Protokol o prevzatí

Prílohy:

1. Pôdorys
2. Uznesenie MZ MČ Bratislava-Rusovce. Č. 187/2024
3. Protokol o prevzatí

[illegible]



Mestská časť Bratislava-Rusovce

Vývojová 8, 851 10 Bratislava

Hlavné mesto SR Bratislava - Magistrát
Mgr. Miroslav Antal, náčelník Mestskej polície
Primaciálne nám. 1
814 99 Bratislava

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo

Vybavuje/linka

Bratislava-Rusovce

MÚ/R - 3237/2024/Ja

23.09.2024

Vec

Výpis z uznesenia

**Zámena prenajatých nebytových priestorov v administratívnej budove na Balkánskej
ul. 102 ako prípad hodný osobitného zreteľa (Hl. mesto SR Bratislava – Mestská
polícia)**

Uznesenie č. 187
zo dňa 19. 09. 2024

Miestne zastupiteľstvo

schvaľuje na základe § 9aa ods. 2 písm. e) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov novým a jediným predmetom nájmu v Zmluve o nájme nebytových priestorov č. NNP/009/2022 z 29. 06. 2022 v znení Dodatku č. 1 stala miestnosť č. 6 o výmere 11,5 m² s podielom na spoločných priestoroch vo výmere 8,56 m², ktorá je súčasťou budovy so súpisným č. 102, zapísanej na LV č. 1306, na ul. Balkánska č. 102, 851 10 Bratislava-Rusovce, postavenej na pozemku registra C KN parc. č. 147 zapísanom na LV č. 1306, evidovanom v k. ú. Rusovce, v rozsahu podľa priloženého pôdorysu, a to za cenu nájmu 1,- €/m²/rok, t. j. 20,06 € ročne za celý predmet nájmu + platby za spotrebu energií a služieb spojených s nájmom v sume 40,- €/mesačne, na účel – kancelária mestskej polície, ako prípad hodný osobitného zreteľa v zmysle § 9aa ods. 2 písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších zmien a doplnkov a čl. 9 ods. 10 písm. b) Zásad hospodárenia s majetkom mestskej časti Bratislava-Rusovce a s majetkom zvereným do správy MČ Bratislava-Rusovce – nájom časti stavieb o rozlohe menšej ako 50 m². Výška nájmu uvedená v tomto uznesení je znížená, oproti výške obvyklej v danom mieste, kde sa nehnuteľnosť, ktorá je predmetom prenájmu nachádza a času, v ktorom sa o nájme rozhoduje (ďalej len „trhové nájomné“), pričom miestne zastupiteľstvo rozhodlo o znížení tejto výšky trhového nájomného v súlade s ustanovením § 9aa ods. 3 zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov v spojení s čl. 9 ods. 10 písm. b) Zásad hospodárenia s majetkom mestskej časti Bratislava-Rusovce a s majetkom zvereným do správy MČ Bratislava-Rusovce, ako prípadu hodného osobitného zreteľa.

S pozdravom

Radovan Jencik
starosta

Protokol

o odovzdaní a prevzatí predmetu nájmu – nebytových priestorov – miestnosti číslo 6 o celkovej výmere 11,5 m² a podiel na spoločných priestoroch (WC a chodby) o výmere 8,56 m². Celková výmera spolu je 20,06 m². Priestory sa nachádzajú na 2. poschodí v administratívnej budove stojacej na pozemku parc. č. 147, k. ú Rusovce, na ulici Balkánskej, súp. č. 102 v MČ Bratislava–Rusovce.

medzi zmluvnými stranami:

Prenajímateľ:

Mestská časť Bratislava-Rusovce

Vývojová 8, 851 10 Bratislava-Rusovce

IČO: 00 304 611

DIČ:

Zastúpenie: Radovan Jenčík, starosta

IBAN:

(ďalej len ako „prenajímateľ“)

Nájomca:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

Zastúpenie: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor

Osoba oprávnená na podpísanie: Mgr. Miroslav Antal, náčelník MsP hl. m. SR

Bratislava

IČO: 00603481

DIČ:

(ďalej len ako „nájomca“)

Nájomca od prenajímateľa preberá dňa 30. 09. 2024 nebytové priestory podľa Čl. I ods.1 Zmluvy o nájme nebytových priestorov č. NNP/009/2022 v znení Dodatku č. 1 a Dodatku č. 2, v stave spôsobilom na dohodnutý účel užívania. Zároveň nájomca preberá kľúče od prenajímateľa, a to:

1 ks - bezpečnostný kľúč od hlavného vchodu do admin. budovy Balkánska č. 102

1 ks - kľúč od mrežových dverí na schodisku

1 ks - kľúč od miestnosti č. 6

Ďalšie poznámky:

V prípade nepredvídateľných situácií (napr. požiar, krádež, iné pohromy....) je nájomca, po vyzvaní prenajímateľom povinný dostaviť sa okamžite do predmetných nebytových priestorov a sprístupniť tieto priestory.

Nájomca si môže na fasádu objektu, v ktorej má prenajaté nebytové priestory nainštalovať jeden kus tabule označujúcej prevádzku. Nakoľko je budova, v ktorej je predmet nájmu v území pamiatkovej zóny Rusovce, sú zakázané svetelné a hlukom obťažujúce reklamy. Reklamná tabuľa musí klásť dôraz na estetický vzhľad v kontexte miesta pamiatkovej zóny

Rusovce. Umiestnenie predmetnej tabule môže urobiť nájomca iba v súčinnosti s prenajímateľom, ktorý rozhodne o vhodnom umiestnení reklamnej tabule.

Bratislava, dňa 30. 09. 2024

.....
MČ Bratislava – Rusovce

.....
Mgr. Michal Buraľ
veliteľ okr. Veliteľstva BA V.

Harmonogram platieb
Zmluva o nájme nebytových priestorov č. NNP/009/2022 a Dodatok č. 1
a Dodatok č. 2

Prenajímateľ: Mestská časť Bratislava-Rusovce
Vývojová 8, 851 10 Bratislava
IBAN:

Nájomca: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
IBAN: '

Prehľad platieb za nájom nebytových priestorov:

	Dátum dodania	Dátum splatnosti	Variabilný symbol	Suma:
energie	1.1.2024	15.1.2024	00603481	106,85 €
energie	1.2.2024	15.2.2024	00603481	106,85 €
energie	1.3.2024	15.3.2024	00603481	106,85 €
energie	1.4.2024	15.4.2024	00603481	106,85 €
energie	1.5.2024	15.5.2024	00603481	106,85 €
energie	1.6.2024	15.6.2024	00603481	106,85 €
energie	1.7.2024	15.7.2024	00603481	106,85 €
energie	1.8.2024	15.8.2024	00603481	106,85 €
energie	1.9.2024	15.9.2024	00603481	106,85 €
energie	1.10.2024	15.10.2024	00603481	40,- €
energie	1.11.2024	15.11.2024	00603481	40,- €
energie	1.12.2024	15.12.2024	00603481	40,- €
nájom 2024	1.12.2024	15.12.2024	00603481	37,06 €

Ročný nájom 1,- €/m2/rok t. j. 32,05 €/ročne za obdobie od 01 - 09/2024

Na základe Dodatku č. 1 k Zmluve o nájme nebytových priestorov č. NNP/009/2022.

Na základe Dodatku č. 2 k Zmluve o nájme nebytových priestorov č. NNP/009/2022

je ročný nájom od 01. 10. 2024 vo výške 20,06 € ročne.